



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

**Abteilung 1 – Allgemeine Verwaltung
Generalsekretariat**

**Ripartizione 1 – Affari Generali
Segreteria generale**

**REGOLAMENTO RELATIVO
ALL'IMPOSTA MUNICIPALE
IMMOBILIARE (IMI)**

**VERORDNUNG ÜBER DIE
GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER
(GIS)**

approvato con deliberazione n. 68/Cons. dd. 16-10-2014

Genehmigt mit Beschluss Nr. 68/GR vom 16.10.2014

modificato con deliberazione n. 5/Commissario dd. 25-11-2020

abgeändert mit Beschluss Nr. 5/Kommissarin vom 25.11.2020

Lauben 192 . I-39012 Meran

info@gemeinde.meran.bz.it . www.gemeinde.meran.bz.it
Tel. +39 0473 250 111 . Fax +39 0473 237 690
Steuernr./MwSt.-Nr. 00394920219

Portici 192 . I-39012 Merano

info@comune.merano.bz.it . www.comune.merano.bz.it
tel. +39 0473 250 111 . fax +39 0473 237 690
cod. fisc./part. IVA 00394920219



Art. 1 Agevolazioni d'imposta

1. Sono agevolate le seguenti tipologie di immobili:

le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale; l'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9; presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 5, comma 1 del presente regolamento.

Art. 2 Maggiorazioni d'imposta

1. Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente, le abitazioni per le quali non risultino registrati contratti di locazione ad uso abitativo da almeno sei mesi. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato ai sensi dell'articolo 5, comma 1 del presente regolamento.

2. La maggiorazione non si applica, inoltre, nei seguenti casi:

a. alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9, alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquote previste dal comma 4, dal comma 5, lettera a) e dal comma 8, lettera b) dell'articolo 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3; presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è nel caso del comodato gratuito la presentazione di una dichiarazione sostitutiva e nel caso della locazione la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato e di una dichiarazione sostitutiva indicante i metri quadrati utili per il calcolo del canone provinciale, in entrambi i casi ai sensi dell'articolo 5, comma 1 del presente regolamento;

Art. 1 Steuererleichterungen

1. Steuererleichterungen werden für folgende Arten von Immobilien festgelegt:

Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben; die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt; Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 5 Absatz 1 dieser Verordnung.

Art. 2 Steuererhöhungen

1. Die Wohnungen, für die seit mindestens sechs Monaten keine Mietverträge für Wohnzwecke registriert wurden, sind einem erhöhten Steuersatz im Vergleich zum geltenden normalen Steuersatz unterworfen. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrags gemäß Artikel 5 Absatz 1 dieser Verordnung.

2. Die Steuererhöhung wird zudem in folgenden Fällen nicht angewendet:

a. für die Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9, für welche die Steuersatzreduzierungen nach Artikel 9 Absatz 4, Absatz 5 Buchstabe a) und Absatz 8 Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 nicht zur Anwendung kommen; Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist im Falle der unentgeltlichen Nutzungslleihe die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung und im Falle der Vermietung der Wohnung die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages sowie die Vorlage einer Ersatzerklärung über die für die Berechnung des Landesmietzinssatzes relevanten Quadratmeter; in beiden Fällen sind die Bestimmungen von Artikel 5 Absatz 1 dieser



b. alle abitazioni possedute a titolo di proprietà o usufrutto e utilizzate dal soggetto passivo, dalle figlie/dai figli o dalla/dal coniuge per motivi di lavoro o di studio; presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 5, comma 1 del presente regolamento, dalla quale risultino i dati catastali delle summenzionate abitazioni e il luogo di lavoro o di studio, se enti pubblici; in caso di datrice/datore di lavoro o istituto di istruzione privato è necessario allegare alla dichiarazione un'attestazione del datore/della datrice di lavoro o dell'istituto di istruzione;

c. alle abitazioni in possesso di datori di lavoro e messe a disposizione dei/delle dipendenti degli stessi come parte dello stipendio (fringe benefit). Presupposto per poter fruire della non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una copia del contratto di lavoro ai sensi dell'articolo 5, comma 1 del presente regolamento, dal quale risulti la messa a disposizione dell'abitazione quale parte dello stipendio;

d. alle abitazioni di proprietà di imprese, nelle quali uno dei/una delle titolari dell'impresa, anche quale socio/a della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale;

e. all'abitazione posseduta a titolo di comproprietà nella quale uno dei/delle contitolari ha la residenza;

f. all'abitazione nella quale il/la titolare della nuda proprietà ha la residenza;

g. alle abitazioni inagibili o inabitabili e di fatto non utilizzate di cui al successivo articolo 4;

h. ai fabbricati, costruiti e destinati dall'impresa costruttrice alla vendita, fintanto che permanga tale destinazione e non siano in ogni caso locati (c.d. beni merce), e comunque per un periodo non superiore ad un anno dall'ultimazione dei lavori; presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 5, comma 1 del presente regolamento, dalla quale risulti che i fabbricati sono classificati fra le merci e indicati fra le rimanenze nell'attivo circolante dello stato patrimoniale ovvero nel libro IVA acquisti per

Verordnung zu beachten;

b. für die Wohnungen, die von ihren Eigentümerinnen bzw. Eigentümern oder von ihren Fruchtnießerinnen bzw. Fruchtnießern bzw. von deren Kinder oder Ehegattin bzw. Ehegatten aus Arbeits- oder Studiengründen benutzt werden; Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 5 Absatz 1 dieser Verordnung, aus der die Katasterdaten der genannten Wohnungen hervorgehen müssen sowie der Arbeits- oder Studienplatz, wenn es sich um eine öffentliche Körperschaft handelt; handelt es sich um einen privaten Arbeitsplatz oder um eine private Bildungseinrichtung, muss der Ersatzerklärung eine Bescheinigung der Arbeitgeberin bzw. des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung beigelegt werden;

c. für die Wohnungen, die im Besitz von Arbeitgebern sind und die den Arbeitnehmerinnen bzw. Arbeitnehmern als Teilentlohnung (Fringe Benefits) zur Verfügung gestellt werden; Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer Kopie des Arbeitsvertrages gemäß Artikel 5 Absatz 1 dieser Verordnung, aus dem hervorgeht, dass die Wohnung als Teilentlohnung zur Verfügung gestellt wird;

d. für die Wohnungen, die im Eigentum von Unternehmen sind und in denen eine Inhaberin bzw. ein Inhaber des Unternehmens auch als GesellschafterIn desselben samt Familiengemeinschaft ihren/seinen meldeamtlichen Wohnsitz und gewöhnlichen Aufenthalt hat;

e. für die Wohnungen, in denen eine/r der MiteigentümerInnen den Wohnsitz hat;

f. für die Wohnungen, in denen der/die InhaberIn ihres nackten Eigentums den Wohnsitz hat;

g. für die unbewohnbaren oder unbenutzbaren Wohnungen, die de facto nicht verwendet werden, gemäß nachfolgendem Artikel 4;

h. für die Gebäude, die von der Baufirma gebaut und für den Verkauf bestimmt werden, solange diese Zweckbestimmung aufrecht bleibt und die Gebäude nicht vermietet werden (sog. Handelsware) und auf jeden Fall nicht länger als für ein Jahr nach dem Bauabschluss; Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Artikel 5 Absatz 1 dieser Verordnung, aus der hervorgeht, dass die Gebäude als Handelsware eingestuft sind und unter den Restposten des Umlaufvermögens der Bilanz oder, für die



i/le contribuenti in contabilità semplificata;

i. nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, alle abitazioni, alle quali non si applica l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale;

j. alle abitazioni principali, possedute a titolo di proprietà, usufrutto e di abitazione da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza presso parenti per essere da questi accuditi a condizione che le stesse non risultino locate. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 5 comma 1 del presente regolamento.

Art. 3

Determinazione del valore delle aree fabbricabili

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 8, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi in cui l'imposta dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli determinati con deliberazione di Giunta comunale.

2. A partire dall'anno 2014 si applicano i valori delle aree fabbricabili determinati dalla Giunta comunale per l'IMU e in vigore nel 2013.

Art. 4

Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'articolo 8, comma 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e per le quali viene rilasciato il certificato di inabitabilità previsto dal decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili gli immobili il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli

Steuerpflichtigen mit einfacher Buchführung, im Mehrwertsteuerbuch der Anschaffungen angegeben sind;

i. im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, für die Wohnungen, für die der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag nicht angewendet werden.

j. für die Hauptwohnungen, welche im Besitz von Seniorinnen und Senioren oder behinderten Menschen aufgrund des Eigentums-, Fruchtgenuss- oder Wohnrechtes sind, die ihren Wohnsitz zu Verwandten verlegen müssen, von welchen sie gepflegt werden, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 5, Absatz 1 dieser Verordnung.

Art. 3

Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke

1. Ungeachtet der Tatsache, dass der Wert der Baugrundstücke gemäß Artikel 8 Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 ihrem üblichen Marktwert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, wenn die geschuldete Steuer für die genannten Baugrundstücke fristgerecht und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter den vom Gemeindeausschuss mit Beschluss genehmigten Werten liegen.

2. Ab dem Jahr 2014 werden für Baugrundstücke jene Werte angewendet, die mit Beschluss des Gemeindeausschusses für die Gemeindeimmobiliensteuer IMU festgelegt wurden und im Jahr 2013 gültig waren.

Art. 4

Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude

1. Für die Anwendung der Steuerermäßigung im Sinne von Artikel 8 Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 sind jene Gebäude als unbenutzbar oder unbewohnbar zu betrachten, die die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit aufweisen, für die gemäß Dekret des Landeshauptmannes Nr. 12 vom 29. März 2000 die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt werden kann. Jene Gebäude, die aufgrund von Arbeiten jeder Art zur ihrer Erhaltung, Modernisierung oder Verbesserung nicht benutzt werden,



edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, de jure, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

Art. 5 Obbligo di documentazione

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il/la contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'articolo 47 del decreto del Presidente della Regione 28 dicembre 2000, n. 445, a cui si riferisce il presente regolamento, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta, attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione dell'imposta.

2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, il/la contribuente deve, giusto articolo 14 della summenzionata legge provinciale, presentare, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta, attestati, copie di contratti o dichiarazioni sostitutive nei seguenti casi:

a. nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentata ai Comuni interessati una dichiarazione sostitutiva, con al quale si dichiara a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale e a quale/i immobile/i no;

b. nel caso di un diritto di abitazione ex artt. 34 e 34-bis della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17 (legge su masi chiusi) il/la titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la parte percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso/dalla stessa e con la quale dichiara che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso;

c. nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, abitate dal soggetto passivo o dai suoi/dalle sue familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5

dürfen nicht als unbenutzbar oder unbewohnbar betrachtet werden. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht wird. Bei Wegfall der Benutzungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von Rechts wegen auch der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

Art. 5 Dokumentationspflicht

1. Der/die Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit denen er/sie gemäß Artikel 47 des Dekrets des Präsidenten der Region Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 das Bestehen der Voraussetzungen für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der Steuererhöhung bestätigt, bei sonstigem Verfall derselben bis zum 30. Juni des Jahres nach dem Jahr, in dem die Steuer zu zahlen ist, einreichen.

2. Der/die Steuerpflichtige muss gemäß Artikel 14 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 in den folgenden Fällen Bescheinigungen, Kopien von Verträgen oder Ersatzerklärungen für die Anwendung der im genannten Landesgesetz vorgesehenen Rechte bis zum 30. Juni des Jahres nach dem Jahr, in dem die Steuer zu zahlen ist, einreichen:

a. Haben die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien in der Provinz Bozen, muss bei den betroffenen Gemeinden eine Ersatzerklärung eingereicht werden, mit der erklärt wird, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden sollen und für welche Immobilie/n nicht.

b. Im Falle eines Wohnrechtes aufgrund der Artikel 34 und 34-bis des Landesgesetzes Nr. 17 vom 28. November 2001 (Höfegesetz) muss die Inhaberin bzw. der Inhaber des Wohnrechtes eine Ersatzerklärung vorlegen, aus der hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentanteil derselben er/sie tatsächlich bewohnt, und in der erklärt wird, dass das Wohnrecht bei der Hofübertragung nicht ausgeschlossen worden ist.

c. Im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die von der/dem Steuerpflichtigen oder ihren/seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3 Absatz 3



febbraio 1992, n. 104, deve essere presentata per la concessione dell'ulteriore detrazione un relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente; l'ulteriore detrazione spetta dalla data di domanda di rilascio del summenzionato attestato;

d. per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno dei/una delle dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, è necessario presentare una dichiarazione sostitutiva;

e. nel caso di provvedimenti giudiziari di separazione legale, annullamento, scioglimento o cessazione degli effetti civili del matrimonio, deve essere presentata una copia degli stessi;

f. nel caso di provvedimento giudiziale di affidamento del figlio/della figlia o dei figli/delle figlie e di contestuale assegnazione dell'abitazione, deve essere presentata una copia dello stesso.

3. In caso di modifiche ovvero di cessazione del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione d'imposta oppure di modifiche ovvero di cessazione degli stati di fatto elencati al comma 2 deve essere presentata una relativa dichiarazione sostitutiva o la relativa documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta.

4. Gli atti indicati ai commi precedenti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'ICI o dell'IMU sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.

Art. 6 Versamenti

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un/una contitolare anche per conto

des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 bewohnt werden, muss für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte Bescheinigung eingereicht werden. Der zusätzliche Freibetrag steht ihr/ihm ab dem Datum des Antrags auf die genannte Bescheinigung zu.

d. Für die Anwendung des für die Hauptwohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen, im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens auch als Gesellschafter/in desselben samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden.

e. Im Falle einer richterlichen Verfügung zur gerichtlichen Trennung, Annullierung, Auflösung oder Beendigung der zivilrechtlichen Wirkungen der Ehe muss eine Kopie derselben eingereicht werden.

f. Im Falle einer richterlichen Verfügung zur Anvertrauung des Kindes oder der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung muss eine Kopie derselben eingereicht werden.

3. Im Falle von Änderungen oder des Erlöschens der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder des Erlöschens der in Absatz 2 aufgelisteten Sachverhalte muss bis zum 30. Juni des Jahres nach dem Jahr, in dem die Steuer zu zahlen ist, eine diesbezügliche Ersatzerklärung oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.

4. Die in den vorhergehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die nächsten Jahre wirksam, sofern sich die darin angegebenen Daten oder erklärten Sachverhalte nicht ändern. Ebenso sind die die Dokumente, die in den vergangenen Jahren für die kommunalen Immobiliensteuern ICI oder IMU eingereicht wurden, weiterhin wirksam, vorausgesetzt, die darin angegebenen Daten oder erklärten Sachverhalte haben sich in der Zwischenzeit nicht geändert.

Art. 6 Einzahlungen

1. Die Steuer wird in der Regel von jedem/jeder Steuerpflichtigen selbst eingezahlt; aber auch Einzahlungen für die anderen Steuerpflichtigen vonseiten eines/einer MitinhaberIn werden als



degli altri, purché l'imposta risulti complessivamente assolta e qualora venga comunicato.

Art. 7
Compensazione d'imposta

1. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune a titolo di IMI, possono essere utilizzate a compensazione per pagamenti della stessa imposta, presentando richiesta scritta.

Art. 8
Sanzioni e interessi per il 2014

1. In applicazione dell'articolo 10 della legge 27 luglio 2000, n. 212 (Statuto del contribuente) le disposizioni vigenti in materia di sanzioni ed interessi per pagamenti tardivi, mancanti o incompleti si applicano solamente a partire dalla rata a saldo in scadenza il 17 dicembre 2014.

Art. 9
Entrata in vigore

1. Il presente regolamento si applica a partire dal 1° gennaio 2014.

ordnungsgemäß betrachtet, vorausgesetzt, dass dies mitgeteilt und die Steuerschuld vollständig beglichen wird.

Art. 7
Steuerausgleich

1. Eingezahlte Steuerbeträge, die sich auf die Gemeindeimmobiliensteuer beziehen und die von der Stadtgemeinde zurückerstattet werden müssen, können auf schriftlichem Antrag mit dem geschuldeten Steuerbetrag verrechnet werden.

Art. 8
Strafen und Zinsen für das Jahr 2014

1. In Anwendung von Artikel 10 des Gesetzes Nr. 212 vom 27. Juli 2000 (Statut des Steuerpflichtigen) werden die in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Strafen und Zinsen für verspätete, versäumte oder unvollständige Einzahlungen erst nach Fälligkeit des Saldos am 17. Dezember 2014 angewendet.

Art. 9
Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung tritt am 1. Jänner 2014 in Kraft
